

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ADDIS ABEBA - 3590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2021	401.785,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	114.610,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	516.395,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
SEMEN STELYANOVYCH KUMURZHI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ADDIS ABEBA - 3590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	401.785,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	80.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		80.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	110,00
III.02	Iscrizione ai corsi	5.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	1.000,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	1.000,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	500,00
III.09	Rimborsi IVA	9.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		16.610,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	10.000,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		10.000,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ADDIS ABEBA - 3590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	8.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	8.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	114.610,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ADDIS ABEBA - 3590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	16.900,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		16.900,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	500,00
II.02	Cancelleria	1.900,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	400,00
II.04	Pulizia locali	13.500,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	4.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	45.000,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	18.500,00
II.09	Trasporti	1.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.100,00
II.11	Spese amministrative varie	4.400,00
II.12	Libri e Audiovisivi	5.900,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	12.500,00
Totale Titolo II		108.700,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	309.720,00
III.02	Pubblicazioni	18.500,00
III.03	Pubblicità	12.400,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	1.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ADDIS ABEBA - 3590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	375,00
Totale Titolo III	341.995,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		5.200,00
IV.02 Arredamento		8.600,00
IV.03 Automezzi		18.000,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		4.500,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		36.300,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		500,00
Totale Titolo V		500,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		8.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		4.000,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		12.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	516.395,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa al 31.12.2021 ammonta a Euro 401.785 ed include:

- l'importo complessivo di Euro 49.699,42 relativo alle spese impegnate e non liquidate al termine dell'es. fin. 2021;

- il contributo di Euro 4.000,00 a carico del Cap. 2619/PG3, accreditato a questo Istituto Italiano di Cultura il 21.12.2021, per un corso di formazione dei docenti della Scuola dell'infanzia paritaria italiana di Addis Abeba;

- i finanziamenti ricevuti nel biennio precedente per le attività di promozione integrata a carico dei fondi straordinari (Euro 215.500 nel 2020 e Euro 140.000 nel 2021) e in gran parte non utilizzati per la forzata posticipazione di numerosi progetti culturali programmati nel periodo di riferimento. Tale rinvio è stato determinato dall'emergenza della pandemia Covid-19; dall'assenza di personale di ruolo nel I semestre dell'anno scorso (con la conseguente soppressione, di fatto, delle attività promozionali) e dall'escalation del conflitto militare in questo Paese nel 2021.

Il notevole avanzo di cassa al termine dell'esercizio 2021 è dovuto, infine, anche al rafforzamento dell'euro nei confronti della moneta locale che nel corso dell'anno ha subito una fortissima svalutazione (di circa il 20%).

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La dotazione richiesta ammonta a Euro 80.000,00 pari al 100% della dotazione di riferimento erogata dal MAECI nel 2021.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

La quota annua per i soci dell'Istituto è di 200 Birr (circa 4 euro) che consente l'accesso libero alla biblioteca dell'IIC. Si rileva che non si ritiene opportuno e possibile introdurre quote più elevate, considerate le attuali modestissime possibilità finanziarie degli etiopi e viste le relative tasse praticate da Istituti di Cultura di altri Paesi dell'UE. Inoltre, è riservato un prezzo speciale (150 Birr, pari a circa 3 euro) per gli studenti, i docenti di italiano e gli italianisti presso le istituzioni universitarie ed accademiche. La previsione è stata fatta in base ai bilanci preventivo e consuntivo del 2021.

III.02 Iscrizione ai corsi

Non si ritiene opportuno proporre tasse di iscrizione più elevate anche per i corsi di lingua, considerate le tariffe praticate da Istituti di Cultura di altri Paesi dell'UE e, soprattutto, alla luce della congiuntura economica particolarmente sfavorevole (ovvero le attuali modestissime possibilità finanziarie degli etiopi anche a causa della grave crisi socio-politica e finanziaria in corso: nel 2021 si sono infatti verificate un'inflazione di oltre il 20% e una svalutazione galoppante della moneta nazionale). Ciò anche al fine di rendere i corsi dell'Istituto più accessibili ad un maggior numero di interessati, innanzitutto ai giovani i quali sono i nostri principali punti di riferimento.

L'importo previsto include inoltre gli introiti per l'organizzazione di corsi ad hoc che l'Istituto si accinge a tenere - sulla scia dell'esperienza positiva di due corsi avviati nell'agosto 2021 - in collaborazione con l'Ufficio dell'Addetto per la Difesa presso l'Ambasciata d'Italia e d'intesa con lo Stato Maggiore della Difesa italiano. Gli introiti preventivati sono comunque sensibilmente superiori ai proventi delle iscrizioni verificatisi negli ultimi anni, auspicando che le misure per il rilancio dei corsi a gestione diretta, adottate nel 2021, non vengano allentate dalle restrizioni dovute alla pandemia Covid-19 e allo stato di emergenza per il conflitto militare in atto.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

Introiti preventivati, nonostante non si siano verificati nell'esercizio 2021, per l'uso dell'auditorium e delle foresterie, sempre auspicando l'allentamento delle restrizioni dovute al Covid-19 e allo stato di emergenza per il conflitto militare in corso.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Proventi previsti dalla vendita di materiale didattico agli studenti iscritti ai corsi d'italiano e di pubblicazioni realizzate dall'IIC (dizionari italiano-amarico e amarico-italiano).

III.06 Interessi bancari attivi

Si precisa che non sono preventivati gli interessi bancari in quanto i conti correnti dell'IIC in essere presso la BNL di Roma e la Commercial Bank of Ethiopia sono infruttiferi.

III.08 Esami di certificazione

Si tratta della previsione, in lieve aumento rispetto al bilancio preventivo precedente, dei proventi dalle quote di iscrizione agli esami per la certificazione della lingua italiana.

III.09 Rimborsi IVA

L'importo si riferisce all'IVA (15%) che l'IIC ha pagato sugli acquisti e sui servizi nel corso del 2021 e che dovrebbe essere rimborsata dalle competenti Autorità etiopi nel 2022.

Titolo IV: Entrate in conto capitale

IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi

Nel corso del 2022 si prevede di procedere, seguendo le relative disposizioni ministeriali in materia, alla dismissione e alla successiva vendita dell'autovettura di servizio in dotazione (Toyota Land Cruiser, anno di immatricolazione 2002, chilometri percorsi circa 200.000), considerato che il suo stato attuale è pessimo e le sempre più frequenti spese di manutenzione e riparazione aumentano di volta in volta. Inoltre, secondo il parere dei meccanici, il motore di questa vettura, donata dall'Ambasciata d'Italia - Ufficio AICS già in uno stato non ottimale nel 2012, è ora praticamente esaurito.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

Si tratta delle trattenute previste a titolo di ritenuta d'acconto sugli onorari degli artisti e conferenzieri, fiscalmente domiciliati in Italia, ai fini del pagamento IRPEF del 20%.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

La spesa si riferisce a contratti d'opera a legge locale per docenza di lingua italiana ai corsi dell'IIC a gestione diretta, che l'Istituto stipula con i singoli docenti ai sensi dell'art. 17 c. 2 L. 401/1990 e secondo le procedure ex art. 13 D.M. n. 392/1995 e ss. mm. ii, ovvero l'utilizzazione di tale personale viene autorizzata con Decreto del Capo Missione e avviene a seguito della pubblicazione di un avviso per almeno 10 giorni e del superamento di un colloquio attitudinale.

Si ritiene inoltre urgente, al fine di assicurare il funzionamento ottimale dell'IIC, ricorrere ad un'unità di personale amministrativo aggiuntivo a contratto a termine, regolato dalla legge locale, ai sensi del predetto art. 13, seguendo le stesse succitate procedure, per contribuire al rilancio della comunicazione e dei corsi d'italiano dell'IIC, supplendo anche al nuovo elevato carico di lavoro collegato alla realizzazione di attività online.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

L'importo previsto comprende le spese telefoniche e postali ordinarie che l'IIC intende sostenere nel corso dell'anno.

II.02 Cancelleria

Trattasi della previsione di spesa per il consumo ordinario di materiale di cancelleria dell'Istituto.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

La spesa si riferisce al pagamento delle bollette relative al servizio idrico municipale ed al consumo di energia elettrica.

II.04 Pulizia locali

L'importo comprende le spese sempre crescenti, a causa dell'epidemia Covid-19, per i materiali igienico-sanitari e di disinfezione (saponette, carta igienica, disinfettanti per le mani ecc.), oltre a quelle relative ai servizi di pulizia, forniti da una società locale, degli ampi spazi della sede dell'Istituto (uffici, aule corsi, foresterie, auditorium, biblioteca ecc.).

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Si tratta essenzialmente delle spese per l'uso della rete Internet che l'IIC sta cercando di potenziare ed allargare a tutti i suoi locali (biblioteca, aule corsi, foresterie), per l'installazione e l'aggiornamento dei programmi informatici nei computer ecc.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Le spese previste si riferiscono principalmente a:

- 1) servizi di guardiania del compound che ospita l'IIC, forniti da una società locale specializzata, ben nota sul mercato etiope ed utilizzata anche dall'Ambasciata d'Italia per la sorveglianza del proprio comprensorio;
- 2) spese per eventuale sanificazione dei locali dell'IIC nei casi in cui si dovessero verificare nuovi casi di contagio Covid-19;
- 3) impegni di spesa 2021: sostituzione partizione ingresso principale dell'IIC (Euro 11.739,25) e fornitura ed installazione allarme senza fili perimetrale e volumetrico (Euro 10.367,81); servizi dell'AP Group Srl per adempimenti amministrativi previsti dalla vigente normativa in materia di sicurezza sul lavoro quali aggiornamento DVR ecc. (Euro 2.950,00).

II.08 Manutenzioni

L'importo previsto si riferisce al pagamento delle spese di manutenzione delle varie apparecchiature in dotazione (generatore, autovettura di servizio, fotocopiatrici, computer ecc.) e di riparazione del pianoforte dell'Auditorium, nonché ai servizi di giardinaggio, alla manutenzione ordinaria e ammodernamento di alcuni locali IIC, all'acquisto del gasolio per il generatore e ad altre eventuali spese di manutenzione.

II.09 Trasporti

La spesa in questione prevede principalmente l'acquisto del gasolio per l'autovettura di servizio.

II.10 Premi assicurativi diversi

L'ammontare si riferisce alle polizze annuali di assicurazione dell'autovettura di servizio e della responsabilità civile a copertura di eventuali infortuni dei frequentatori dell'IIC.

II.11 Spese amministrative varie

La somma preventivata comprende le spese relative al pagamento per la revisione annuale e rilascio del bollo di circolazione dell'autovettura di servizio, alle procedure doganali, agli eventuali pagamenti IRAP ecc.

II.12 Libri e Audiovisivi

L'importo si riferisce principalmente all'impegno di spesa 2021 relativo all'acquisto dei libri per i corsi di lingua italiana, oltre all'eventuale acquisto di ulteriore materiale didattico e librario anche per l'aggiornamento della biblioteca dell'IIC.

II.15 Altre spese di funzionamento

Le spese preventivate si riferiscono ai servizi aggiuntivi di assistenza tecnica e logistica alle attività dell'IIC, in particolare di portineria e accoglienza pubblico, assistenza alla biblioteca, somministrazione degli esami di certificazione della lingua italiana.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Per tutte le iniziative culturali si richiede, in fase di redazione del bilancio di previsione, una spesa di Euro 309.720,00. Questo importo comprende anche il 20% delle ritenute d'acconto da operare sui cachet degli artisti e dei conferenzieri, come da relative istruzioni ministeriali. Per l'elenco completo delle principali manifestazioni programmate per il 2022 si rimanda alla Lista eventi in allegato.

III.02 Pubblicazioni

Trattasi di una serie di progetti editoriali programmati dall'Istituto che prevede, in particolare, la pubblicazione dei seguenti volumi: libro "Concerning Dante" (casa editrice Humboldt Books di Milano), nell'ambito dell'iniziativa congiunta MAECI – Ministero della Cultura "Cantica 21"; prime traduzioni in lingua amarica, commissionate dall'IIC, di due brani danteschi, il sonetto "Tanto gentile e tanto onesta pare" e il Canto I dell'"Inferno"; pubblicazione delle traduzioni in amarico di poesia italiana contemporanea ecc.

III.03 Pubblicità

L'ammontare preventivato si riferisce ad una serie di misure che l'Istituto sta intraprendendo, in ottemperanza anche alle relative indicazioni ministeriali, per potenziare la pubblicità, la visibilità e l'impatto delle proprie attività culturali e linguistiche presso l'opinione pubblica locale, in particolare attraverso i social media e la collaborazione con le maggiori TV e radio locali, la realizzazione di vari materiali pubblicitari (banner, backdrop, roll up, manifesti, striscioni ecc.) in occasione di eventi speciali ecc.

III.05 Viaggi di servizio

Gli eventuali viaggi di servizio, considerati il conflitto militare in corso in Etiopia e la pandemia Covid-19, saranno limitati allo stretto necessario, in particolare, in occasione della realizzazione di importanti eventi italiani fuori della capitale.

III.08 Altre spese promozionali

L'importo preventivato include i diritti d'esame spettanti all'Università per Stranieri di Siena e/o Perugia per gli esami della certificazione della lingua italiana che l'IIC intende somministrare nel 2022.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La spesa qui prevista è per l'acquisto di alcune attrezzature d'ufficio necessarie e l'aggiornamento di quelle già esistenti.

IV.02 Arredamento

Al fine di dare il dovuto decoro alla sede dell'Istituto, si prevede di rinnovare parzialmente l'arredo di alcuni suoi uffici, con l'acquisto di mobilia moderna e funzionale, in sostituzione di quella obsoleta e in pessimo stato.

IV.03 Automezzi

Si prevede, in seguito alla vendita dell'autovettura in dotazione (Toyota Land Cruise, anno di immatricolazione 2002), di acquistare una nuova auto di servizio in quanto quella attuale è in pessimo stato (v. Titolo IV Entrate in conto capitale – IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi) e non garantisce più la necessaria sicurezza in una situazione difficile e pericolosa come quella odierna in Etiopia.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Si prevede di acquistare alcuni nuovi computer per poter allestire anche una nuova postazione di lavoro e almeno una a disposizione degli utenti dell'Istituto.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

Importo preventivato per l'adeguamento del fondo scorta dell'IIC.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

Vedi il capitolo V.03 Ritenute d'acconto del Titolo V – Anticipazioni e partite di giro delle Entrate.

VI.09 Partita di Giro 2

Si tratta di un contributo ministeriale (Cap. 2619/PG3 2021) a favore della Scuola dell'infanzia paritaria italiana di Addis Abeba, accreditato in data 21.12.2021 sul conto di gestione di questo IIC. Il contributo in parola per la realizzazione di un corso di formazione è stato iscritto nel relativo capitolo in entrata del bilancio consuntivo 2021 e verrà bonificato al beneficiario non appena il medesimo comunicherà all'Istituto le proprie coordinate bancarie.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ADDIS ABEBA - 3590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Il presente Bilancio di Previsione e il programma delle attività promozionali per il 2022 sono stati redatti in un contesto fortemente influenzato dalle nuove situazioni legate alla pandemia da Covid-19 e all'escalation del conflitto militare in questo Paese, verificatasi dopo pochi mesi dalla mia assunzione in servizio il 14.06.2021, in seguito ad un periodo di vacanza del personale di ruolo APC quando la gestione interinale è stata assicurata, dal 27.01.2021, dall'Ambasciata d'Italia. Nella redazione del Programma delle attività linguistico-culturali per il 2022, mi sono principalmente ispirato alle raccomandazioni formulate da MAECI (in particolare, con la lettera di missione della DGSP n. 88739 del 6.07.2021 e con il MSG della DGDP n. 123254 del 27.01.2022 sulle linee programmatiche) e dal Capo Missione, tenendo conto della locale realtà culturale, ma anche sociopolitica ed economica; delle esigenze, dei gusti e delle tradizioni del pubblico etiopico; delle opportunità di sinergie con altri attori del "Sistema Italia" nella valorizzazione delle iniziative italiane nel campo della collaborazione culturale, scientifica, economico-commerciale ecc. In particolare, d'intesa con l'Ambasciatore Agostino Palese, una delle linee direttrici chiave che hanno ispirato, in un'ottica di promozione integrata, la programmazione culturale e linguistica dell'Istituto, è di privilegiare la qualità rispetto alla quantità. Risulta evidente che il punto imprescindibile nella nostra azione di promozione culturale e integrata deve essere la "qualità" delle manifestazioni che, per determinare una reale ricaduta d'immagine per tutto il "Sistema Italia", non può che essere garantita da alcuni criteri interconnessi: l'alto livello artistico degli eventi, la loro scrupolosa preparazione organizzativa, un attivo coinvolgimento delle Autorità ed Istituzioni etiopiche ed italiane e un'attenta cura comunicativa e mediatica, in particolare attraverso i social. Si ritiene infatti che tali fermi criteri nell'attività della promozione culturale possano consentire all'IIC di essere una componente ancora più incisiva nella nostra azione diplomatica in Etiopia, e sono altresì imprescindibili per ottenere le collaborazioni ed assicurare un'interazione proficua con i numerosi, prestigiosi partner coinvolti dei due Paesi. Inoltre, si ritiene particolarmente efficace e "conveniente" la realizzazione in Etiopia di progetti in regime di reciprocità e di quelli relativi al nostro patrimonio artistico comune che valorizzino entrambe le culture in dialogo e consentano una più profonda penetrazione nel tessuto socioculturale del Paese. In tale ottica si cita, a titolo d'esempio, una serie di iniziative dedicate al pittore rinascimentale N. Brancaloneone che influenzò profondamente lo sviluppo dell'arte etiope (in collaborazione con l'Università di Napoli "L'Orientale" e l'Istituto di Studi Etiopici di Addis Abeba) e al 100° anniversario della nascita dell'architetto A. Mezzedimi, forse l'italiano più rappresentativo in Etiopia e artefice, tra l'altro, di alcuni edifici simbolo di Addis Abeba come la City Hall e l'Africa Hall, prima sede dell'Unione Africana e in seguito dell'UNECA (in collaborazione con l'Università IUAV – Istituto Universitario di Architettura di Venezia, il Comune e l'Università di Addis Abeba).

Obiettivi

L'Istituto si prefigge i seguenti obiettivi per l'anno 2022:

1. potenziare i corsi di lingua italiana dell'IIC e, in generale, consolidare la nostra azione di promozione linguistica;
2. rafforzare e ripianificare, in chiave più moderna, la strategia delle attività di comunicazione per una maggiore valorizzazione della nostra azione di promozione linguistico-culturale;
3. intensificare progetti di collaborazione (anche attraverso iniziative nel campo della ricerca scientifica e tecnologica) con le università italiane e locali: Politecnico di Milano, Università "Federico II" e "L'Orientale" di Napoli, Università per Stranieri di Perugia, La Sapienza di Roma, Università IUAV di Venezia, Fondazione IHEA – Italian Higher Education with Africa, varie facoltà dell'Università di Addis Abeba ecc.;
4. consolidare, tramite un approccio contemporaneo e innovativo, gli scambi culturali e le collaborazioni con le maggiori Istituzioni statali e private, festival, principali luoghi di produzione artistica in Etiopia, sfruttando le sinergie per la realizzazione di iniziative e manifestazioni condivise nei vari settori in cui si articola la dimensione culturale (arte classica e contemporanea, street art, fotografia, musica, teatro, cinema, danza, architettura, design, moda, enogastronomia, archeologia, storia, restauro, editoria, letteratura, linguistica, scienze umane), assicurando un dialogo costante tra le nostre culture;

5. attuare un programma di interventi urgenti di sicurezza, manutenzione straordinaria e ristrutturazione (rifacimento e adeguamento normativo impianto elettrico; rifacimento impermeabilizzazione tetto Auditorium G. Verdi; sostituzione partizione ingresso principale; installazione impianto di allarme senza fili perimetrale e volumetrico; ristrutturazione e rimodernamento di alcuni uffici e aule; rinnovo delle facciate esterne dell'edificio della sede ecc.).

Sede

L'edificio demaniale dell'IIC comprende numerosi spazi (uffici, sala espositiva, auditorium, biblioteca, aule per corsi d'italiano, due foresterie, per un totale di circa 1.400 mq). La struttura, pur molto bella, si trova in un mediocre stato di conservazione, per cui richiede diversi interventi urgenti per la sua manutenzione e l'adeguamento ai vigenti requisiti di legge sotto i profili di sicurezza (security e safety).

Security. L'Istituto è ospitato assieme alla Scuola italiana presso il medesimo compound di proprietà demaniale e ne condivide le esigenze di sicurezza che costituiscono una significativa voce del suo bilancio. L'identificazione delle misure di sicurezza da adottare nel compound e la definizione di protocolli da impartire alle guardie stesse vengono coordinate dal Capo Missione e dal Responsabile Sicurezza dell'Ambasciata in collaborazione con il personale dell'Arma dei Carabinieri. In considerazione della complessa situazione di sicurezza che vige nel Paese, il numero di guardie è stato aumentato, d'intesa con la Scuola italiana, a sei per ogni turno nel 2021 e confermato per il 2022. Nel I trimestre 2022 si prevede di completare, in ottemperanza alla relativa raccomandazione, formulata dall'ISPE a seguito dell'ultima visita ispettiva per ridurre il rischio di infrazione (rif. MSG ISPE n. 54304 del 25.03.2019), la fornitura e l'installazione dei materiali ordinati nel dicembre 2021 per sostituire l'attuale porta antipanico e la partizione in vetro con un'altra tipologia certificata antieffrazione. Inoltre, nel I semestre 2022, l'IIC intende provvedere all'installazione di un impianto di allarme senza fili con sensori di movimento e volumetrici.

Safety e manutenzione. Anche per il 2022 l'IIC si avvale della collaborazione con la società specializzata AP Group Srl per i servizi di RSPP, redazione del DVR e altri adempimenti di legge ex D.lgs 81/2008.

Il programma di interventi urgenti di manutenzione straordinaria e ristrutturazione che l'IIC intende realizzare nel corso dell'anno 2022 e per i quali ha richiesto il relativo finanziamento per un totale di Euro 126.552,05 (rif. MSG IIC n. 016 del 28.01.2022), comprende le seguenti misure:

- 1) Rifacimento e adeguamento normativo impianto elettrico sede IIC che attualmente non è a norma.
 - 2) Rifacimento impermeabilizzazione tetto Auditorium G. Verdi. Le coperture dei tetti, al momento in bitume, risultano infatti logore e si segnalano diversi punti di infiltrazione dell'acqua che nell'ultimo biennio hanno provocato, durante le piogge, vari crolli di intonaco dal soffitto, per cui è impellente provvedere al rifacimento delle coperture stesse.
 - 3) Ristrutturazione di alcuni uffici (direzione, segreteria, contabilità, archivio) con rifacimento dei locali dei servizi igienici, delle pavimentazioni interne, dell'installazione di un nuovo controsoffitto e apparecchi illuminanti LED ecc.
- Rivestimento esterno e dei locali dell'edificio. È inoltre urgente, per garantire il decoro dell'Istituto, provvedere a rinfrescare le malte e le tinte del rivestimento esterno dell'edificio e rinnovare e ammodernare gli uffici del personale, le aule per i corsi di italiano, la sala espositiva e le due foresterie. Si auspica infatti che questi ultimi locali, al termine della pandemia e dopo una adeguata ristrutturazione e un arredamento decoroso, potranno venire maggiormente utilizzati e affittati, assicurando un risparmio e introito economico per l'Istituto.

È infine urgente l'acquisto di una nuova auto di servizio e la dismissione e la vendita della vettura in dotazione (Toyota Land Cruiser, anno di immatricolazione 2002, chilometri circa 200.000). Il suo stato generale è pessimo, non garantisce più la necessaria sicurezza in una situazione difficile e pericolosa come quella attuale in Etiopia e le relative spese di manutenzione e riparazione aumentano di volta in volta. Nello specifico, secondo i meccanici, il motore di questa auto, donata nel 2012 dall'Ambasciata – Ufficio AICS già in uno stato non ottimale, è praticamente esaurito.

Risorse Umane

Lo staff dell'Istituto risulta composto, oltre che dal Direttore, da n. 4 impiegati a contratto a tempo indeterminato: una collaboratrice amministrativa a contratto a legge italiana, una collaboratrice amministrativa, un'assistente

amministrativa e un autista/comMESSO a contratto a legge locale. Come già più volte rilevato dal mio predecessore, una forte carenza per quanto riguarda i servizi di biblioteca e di erogazione dei corsi d'italiano, necessiterebbero di una risorsa di concetto ad hoc. Il rafforzamento delle strategie di posizionamento e comunicazione sui social richiede inoltre nuove risorse umane e competenze specifiche. Si ritiene quindi urgente, al fine di assicurare un più efficace funzionamento dell'IIC, poter assumere almeno un giovane contrattista di concetto, per contribuire innanzitutto al rilancio dei corsi d'italiano e della comunicazione (supplendo anche al nuovo elevato carico di lavoro collegato alla realizzazione di eventi on-line), nonché all'animazione della biblioteca e alla rimodulazione e ammodernamento della gestione amministrativo-contabile dell'IIC in linea con le nuove disposizioni di legge e ministeriali. Infine, la sospensione e il passaggio in modalità a distanza dei tirocini MAECI-CRUI, che avevano precedentemente costituito una preziosa risorsa, hanno ancora di più acuito il problema di carenza di personale in servizio.

Risorse Finanziarie

Come riportato nelle Note esplicative, nel 2021 si registra un cospicuo avanzo di cassa, dovuto soprattutto al quasi blocco totale delle attività in presenza per una serie di motivi: situazione sanitaria, assenza di personale di ruolo nel primo semestre del 2021 (con la conseguente soppressione, di fatto, delle attività promozionali); escalation del conflitto militare in questo Paese nel novembre-dicembre 2021, con la conseguente dichiarazione dello stato di emergenza per 6 mesi. Oltre alle restrizioni collegate al distanziamento sociale che non hanno permesso l'organizzazione di diversi eventi in presenza, hanno pesato anche le quarantene in arrivo in Etiopia e in Italia, rendendo molto difficile ad artisti e studiosi italiani di recarsi in Etiopia. Oltre alla dotazione annuale di 80.000 €, sono stati previsti alcuni introiti da autofinanziamento (principalmente per iscrizioni ai corsi e affitto dell'auditorium e delle foresterie), le emergenze sanitaria e militare permettendo. La ripresa degli eventi in presenza potrebbe auspicabilmente permettere anche il ricorso alle sponsorizzazioni.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

La promozione linguistica è uno dei punti più critici nell'attuale azione di questo IIC. Negli ultimi anni, anche nel periodo pre-Covid, si è registrata una significativa riduzione delle iscrizioni e dei relativi proventi di autofinanziamento (2017: 2.637,09 €; 2018: 662,32 €; 2019: 2.585,94 €; 2020: 1.369,95 €) e, quindi, per una serie di motivi i corsi di lingua non hanno portato negli ultimi anni guadagni effettivi all'IIC. Alla luce di quanto sopra, la gestione e il potenziamento dei corsi d'italiano, hanno rappresentato, alla mia assunzione in servizio nel giugno 2021, una delle prime e più importanti criticità da affrontare. Alcuni immediati interventi nella gestione dei corsi (ricorso a nuovo personale docente attraverso un avviso pubblico autorizzato dal Capo Missione; arricchimento dell'offerta formativa; rimodulazione e ripianificazione dei corsi ecc.) hanno dato dei primi risultati positivi. Nonostante la congiuntura particolarmente negativa determinata dalle restrizioni Covid-19 e dall'escalation del conflitto militare, nel 2021 l'introito totale per le iscrizioni è ammontato a 6.654,32 €. È stato indispensabile anche un contenuto aumento delle bassissime tariffe delle iscrizioni ai corsi considerate le modeste possibilità economiche degli studenti locali (nel I semestre 2021: circa 30-32 € per un corso di 4-5 mesi, per un totale di 60 ore) che non coprono neanche i compensi richiesti dagli insegnanti e comunque impossibilitano l'impiego di docenti italiani e qualificati. Al tempo stesso, le gravi difficoltà degli ultimi anni per l'avvio e l'organizzazione dei corsi di lingua italiana sono state aggravate dalla pandemia Covid-19 che sollecita il ricorso alla modalità on-line. Per quest'ultima, tuttavia, mancano in loco una rete Internet stabile e a prezzi accessibili per gli utenti locali, oltre a docenti qualificati in grado di adottare l'insegnamento a distanza. Pertanto, si ritiene opportuno rielaborare ulteriormente la strategia che potesse: rilanciare la comunicazione dei corsi al fine di sopperire all'attuale mancanza di iscritti; rimodernare e attrezzare le aule; migliorare l'offerta formativa (negli ultimi anni sono stati organizzati soltanto i corsi di livello iniziale: A1-A2); rimediare alla carenza di docenti (in particolare, nel 2018 l'Istituto ha sospeso temporaneamente i corsi per mancanza di insegnanti LS e L2 qualificati). Riguardo a quest'ultimo aspetto, non essendovi in loco cooperative o ditte specializzate ed affidabili, i corsi sono a gestione diretta ed è necessario fare ricorso a contratti di prestazione d'opera, aumentando anche i relativi compensi alla luce del

carovita e della inflazione galoppante della valuta locale. Per affrontare l'attuale carenza di personale docente (dall'estate 2021 è vacante anche il posto di lettore di ruolo che insegnava ai corsi dell'IIC), l'Istituto ha iniziato a svolgere per i suoi corsi a gestione diretta, a partire dal luglio 2021, una procedura di selezione di insegnanti conformemente all'art. 13 del DM 392/95 e ss.mm.ii., autorizzata con Decreto del Capo Missione. Anche il numero degli iscritti alla certificazione d'italiano CILS si è ridotto notevolmente e da alcuni anni risulta irrilevante (2020: 6 iscritti per un introito totale di 415,02 €; 2021: 9 iscritti per un introito totale di 775,37 €), e la sua somministrazione dovrà essere ripensata nel 2021 con la firma di una nuova convenzione con il centro certificatore. Si prevede infine di potenziare la nostra azione di promozione linguistica con la realizzazione di alcuni progetti congiunti, elaborati insieme con l'Università per Stranieri di Perugia (Accordo di collaborazione culturale e scientifica in data 21.10.2021), l'Università di AA (convenzione in corso di firma) e la Dante Alighieri.

Attività culturali

Le altre linee direttrici che hanno ispirato la programmazione culturale e linguistica dell'Istituto potrebbero essere riassunte come segue:

- programmazione in occasione delle rassegne tematiche proposte dal MAECI (IID, Giornata della Ricerca, "Fare Cinema", SLIM, Settimana della Cucina, Giornata del Contemporaneo) e intorno a importanti ricorrenze celebrative: P. P. Pasolini (spettacolo "Pasolini – Fuochi segreti" della compagnia di danza moderna "Artemis Danza"); A. Canova (calendario dedicato alla sua opera); 100° anniversario della nascita dell'arch. A. Mezzedimi (una serie di eventi come mostra in 3D, libro, convegno e workshop in collaborazione con l'Università IUAV di Venezia);
- privilegiare collaborazioni e progetti a lungo termine che assicurino la continuità della nostra azione in vari settori (architettura, street art, teatro, musica, italianistica ecc.);
- progetti di circuitazione e valorizzazione di giovani talenti (per esempio, l'edizione etiopica della mostra open air "Eyes on Tomorrow. Giovane Fotografia Italiana nel Mondo", che con i suoi 9 artisti in mostra è l'edizione più grande all'estero e la tappa etiopica della mostra diffusa "Cantica 21", promossa dal MAECI-MiC, entrambi i progetti con le residenze artistiche dei nostri giovani talenti);
- progetti nel campo della collaborazione scientifica e tecnologica e dell'internazionalizzazione del sistema universitario italiano (per mezzo di accordi bilaterali di collaborazione con l'IIC e tra vari Atenei dei due Paesi, di scambi di ricercatori, docenti e studenti e progetti di ricerca congiunta);
- partecipazione in contesti internazionali ed iniziative congiunte con i paesi dell'UE (tra cui il Festival del Cinema Europeo e i progetti nell'ambito del cluster locale EUNIC);
- massima valorizzazione della nostra promozione culturale in Etiopia attraverso i mass media e i social e numerosi progetti televisivi ed editoriali.

Oltre agli eventi indicati nella Lista eventi allegata, è prevista anche la realizzazione di alcune iniziative editoriali: libro d'arte "Concerning Dante", nell'ambito dell'iniziativa congiunta MAECI – MiC "Cantica 21"; pubblicazioni divulgativa sulle missioni archeologiche italiane in Etiopia e sull'opera in Etiopia del pittore rinascimentale N. Brancalione; traduzioni in amarico di poesia italiana contemporanea; prime traduzioni in lingua amarica, commissionate dall'IIC, di due brani danteschi, il sonetto "Tanto gentile e tanto onesta pare" e il Canto I dell'"Inferno", ecc. Relativamente ai progetti TV si citano, a titolo di esempio, due trasmissioni sulla gastronomia italiana, promosse in collaborazione con una delle maggiori TV nazionali, EBS, in occasione della Settimana della Cucina.

Collaborazioni

L'IIC svolgerà la propria attività collaborando proficuamente con numerose Istituzioni culturali etiopiche, italiane e internazionali e interagendo attivamente con diversi altri attori del "Sistema Paese" operanti in Etiopia (Ambasciata, Ufficio dell'Addetto per la Difesa, ICE, AICS, Istituto Omnicomprensivo "G. Galilei", COM.IT.ES).

Nello specifico, il programma delle attività dell'Istituto per il 2022, vedrà la collaborazione di:

- numerose Istituzioni culturali italiane ed etiopi: DG Creatività Contemporanea del MiC, Regione Emilia-Romagna,

Comune di Reggio Emilia, CIDIM – Comitato Nazionale Italiano Musica, MIDJ – Musicisti Italiani di Jazz, FMAV – Fondazione Modena Arti Visive, Bonobolabo Ravenna; ARCCCH – Autorità Etiope per la Ricerca e la Conservazione del Patrimonio Culturale, Comune di AA, Teatro Nazionale Etiope, Museo Nazionale dell’Etiopia, Museo Etnologico di AA, Museo Zoma, Centro Culturale Fendika, St. George Gallery ecc.;

- numerose Istituzioni universitarie ed accademiche italiane ed etiopiche: Politecnico di Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore, Università “Federico II” e “L’Orientale” di Napoli, Università per Stranieri di Perugia e Siena, La Sapienza di Roma, IUAV di Venezia, Fondazione IHEA, Dante Alighieri; Università di AA, Istituto Etiope di Architettura, Istituto di Scienze Umane, Istituto di Studi Etiopici, Dipartimento di Archeologia, Istituto di Arti Performative e Visuali, Accademia di Musica Yared, Accademia d’Arte Teatrale, Accademia di Belle Arti e Design; St. Mary’s University ecc.;

- i maggiori festival internazionali in vari settori: Festival di Street Art “Tibeb be Adebabay”, di Moda “African Mosaïque”, del Cinema e di Videoarte di Addis Abeba ecc.

Il contesto locale porta l’IIC a operare in una modalità fortemente collaborativa. In Etiopia più che in altri paesi è infatti fondamentale mettere sempre al centro dell’attività la relazione reciproca tra cultura italiana ed etiopica, pena la diserzione del pubblico locale. Si ritiene che un altro fattore di successo è la promozione di iniziative di formazione e a supporto degli artisti locali tramite la realizzazione di seminari, masterclass ecc. e la creazione di rapporti di scambio di conoscenze con le istituzioni e le università italiane. Questo tipo di attività garantisce un solido successo sul medio e lungo periodo, permettendo di intessere relazioni durature con gli interlocutori etiopici e presentando l’IIC nella sua veste più attenta alle necessità del contesto locale. In tale ottica e in presenza di una grande incertezza legata all’evoluzione della pandemia e delle relative misure di contenimento, si privilegerà anche la promozione di progetti editoriali e televisivi, in particolare, con una delle maggiori TV nazionali, EBS, la Casa editrice Humboldt di Milano ecc. Inoltre, l’IIC collaborerà attivamente con tutti gli omologhi Istituti culturali europei, anche nell’ambito del locale cluster EUNIC, con la Delegazione dell’UE e con l’Ambasciata di Svizzera (per l’organizzazione della SLIM).

Conclusioni

Con l’allentamento delle restrizioni dovute alla pandemia Covid-19 e allo stato di emergenza per il conflitto militare in corso, sarà necessario rafforzare la nostra azione di promozione culturale con più attività in presenza, allargandola a tutto il Paese, e rimodulare e rilanciare la diffusione della lingua italiana. Le sfide che si sono presentate a livello globale ed etiopico spingono l’IIC a esplorare nuove modalità di organizzazione degli eventi, di comunicazione e di rapporto con il pubblico, innovando modalità organizzative e modelli di promozione culturale.

Considerate la quantità dei servizi che questo Istituto si trova ad erogare, è urgente aumentare il personale tramite l’assegnazione di almeno un altro collaboratore amministrativo a contratto, anche per permettere la riduzione degli alti ritmi di lavoro in alcuni settori e per rafforzare quelli meno sviluppati quali il supporto ai corsi d’italiano, la pubblicità e la comunicazione, e il rimodernamento della biblioteca. Ciò anche al fine di assicurare una sempre maggiore sinergia con la nostra azione a livello centrale, con l’Ambasciata d’Italia e con gli altri diversi attori del “Sistema Paese” operanti in Etiopia in vari campi. Per quanto riguarda l’edificio che ospita l’IIC, permangono importanti necessità di manutenzione straordinaria a partire dal rifacimento delle coperture dei tetti, della messa a norma dell’impianto elettrico e del rimodernamento di alcuni uffici.

L’IIC è uno dei pochi centri culturali della città e del Paese e con tutte le sue attività rappresenta un importante punto di riferimento per la comunità italiana e per il pubblico locale, anche in virtù della storia che unisce i due Paesi. L’IIC di Addis Abeba è un’istituzione che porta con sé un alto valore simbolico, legato alle vicissitudini storiche che ci legano all’Etiopia, e porta con sé una peculiare responsabilità: di presentare l’ampio ventaglio di possibilità e di collaborazioni legate alla contemporaneità, ma anche di raccontare l’Italia attuale e di testimoniare la storia della presenza italiana in Etiopia, valorizzando l’importante contributo di questa comunità italiana allo sviluppo del Paese.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra collettiva "Dante Plus '700. Edizione di Addis Abeba" - Il Sommo Poeta e la sua "Commedia" attraverso le opere di 100 artisti italiani contemporanei	E' la più grande edizione di questa mostra innovativa all'estero che si concluderà con un masterclass del suo curatore Marco Miccoli per giovani artisti etiopi		GENNAIO	Addis Abeba, Atrio e Sala espositiva IIC	EUR	6.500,00	5.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Comune di Ravenna, Bonobolabo		Data inizio: 01/01/2022	Data fine: 30/04/2022	Note:	La mostra celebra la figura di Dante, dando vita ad un'identità contemporanea al Sommo Poeta ed integra		
Festival di Street Art italo-etioptico con la direzione artistica del curatore M. Miccoli e la partecipazione degli artisti Luca Maleonte, Luvol, Luogo Comune, A. Carloni	Il progetto d'arte urbana vedrà alcuni noti artisti italiani ed etiopi realizzare insieme vari murali per abbellire palazzi e strade di Addis Abeba, facendo dialogare gli street artist dei due Paesi.		GIUGNO	strade e palazzi di Addis	EUR	50.000,00	5.000,00	45.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Comune di Addis Abeba, Bonobolabo Ravenna		Data inizio:	Data fine:	Note:	Nell'ambito dell'iniziativa, che sarà corredata da un catalogo delle opere realizzate, saranno tenuti anche		
Presentazione del libro d'arte "Concerning Dante – Autonomous Cell" di Jacopo Valentini	Il libro propone un suggestivo viaggio tra arte, narrazione e paesaggi nei luoghi "danteschi", realmente visitati dal Sommo Poeta e quelli immaginifici descritti nella "Divina Commedia"		GIUGNO	Addis Abeba, Museo Zoma	EUR	1.900,00	1.500,00	400,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: DGSP, Ambasciata d'Italia, Casa editrice Humboldt Books di Milano		Data inizio:	Data fine:	Note:	Il progetto editoriale è stato realizzato dall'IIC insieme con la Humboldt Books e la collaborazione scientifica		
Antonio Canova, scultore della bellezza	Progetto congiunto con l'Ambasciata d'Italia e l'ICE, in occasione delle celebrazioni canoviane, per valorizzare il binomio "Arte" e "Impresa" e promuovere il "Made in Italy" in Etiopia		OTTOBRE	Addis Abeba	EUR	35.000,00	15.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Ufficio ICE		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XVIII Giornata del Contemporaneo	Edizione etiopica della rassegna annuale d'arte contemporanea con eventi (mostre, master-class ecc) sul tema che verrà indicato		NOVEMBRE	Addis Abeba, Museo Zoma	EUR	14.500,00	9.500,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: DGGP, DG Creatività Contemporanea del MiC, AMACI-Associazione dei Musei d'Arte Contemporanea, Zoma Museum, Accademia di Belle		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Tappa etiope del Progetto DGSP - DGCS di residenze artistiche in Africa Sub-Sahariana in memoria dell'Ambasciatore Luca Attanasio	Il progetto prevede la residenza artistica di un noto street artist italiano che gli permetta di lavorare accanto a giovani artisti locali per la realizzazione di un'opera murale a carattere sociale		NOVEMBRE	Addis Abeba	EUR	9.500,00	7.000,00	2.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: DGSP, DGCS, Ambasciata d'Italia, Ufficio AICS Addis Abeba		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Programma italiano al Festival internazionale d'arte contemporanea "Tibeb Be Adebabay" (progetto congiunto EUNIC)	Programma italiano all'annuale edizione del festival, sostenuto dal cluster locale dell'EUNIC, teso ad attirare l'attenzione sui problemi ambientali attraverso le arti contemporanee		DICEMBRE	Addis Abeba	EUR	7.500,00	5.000,00	2.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Delegazione UE, Istituti di Cultura del cluster dell'EUNIC – European Union National Institutes for Culture		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Progetto "Niccolò Brancaleone (1460–1526), pittore e architetto veneziano che plasmò l'arte etiopica" (a cura del Prof. G. F. Lusini, Università di Napoli)	Il progetto, volto a valorizzare la ns storica presenza in Etiopia, prevede catalogazione, convegno e pubblicazione sulle opere dell'artista rinascimentale con l'esposizione delle sue pregiate icone	DICEMBRE Addis Abeba, IIC - Istituto di Studi Etiopici	EUR 19.920,00 13.920,00 6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Università di Napoli "L'Orientale"; Università, Istituto di Studi Etiopici e Museo Etnografico di Addis Abeba	Data inizio: Data fine:	Note:

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 61.920,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Corso specialistico di formazione per gli studenti universitari dei corsi di Laurea in Archeologia e Patrimonio Culturale	Attività formative interuniversitarie a cura della Prof.ssa L. Sernicola ("L'Orientale" di Napoli) in collaborazione con il Dipartimento Archeologia e Patrimonio Culturale dell'AAU		MARZO	Università di Addis Abeba - Dipartimento Archeologia e Patrimonio Culturale	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università "L'Orientale" di Napoli, Università di Addis Abeba - Dipartimento Archeologia e Patrimonio Culturale		Data inizio: 21/03/2022	Data fine: 31/03/2022	Note:			
Mostra sui reperti archeologici ritrovati dalle missioni archeologiche italiane in Etiopia	Il progetto è volto a valorizzare il pluriennale operato delle ns missioni archeologiche in Etiopia con la realizzazione di una mostra con teche moderne e di un catalogo dei reperti ritrovati		SETTEMBRE	Addis Abeba, Museo Nazionale dell'Etiopia	EUR	41.000,00	31.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, ARCCH, Museo Nazionale dell'Etiopia, Università "L'Orientale" di Napoli e "La Sapienza" di Roma, Dipartimento di		Data inizio:	Data fine:	Note: Il Progetto è ideato in collaborazione con l'ARCCH—Autorità per la Ricerca e la Conservazione del			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 32.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto "Tributo a Ennio Morricone"	Omaggio al grande Maestro nel II anniversario della sua morte, con le sue suggestive colonne sonore da "C'era una volta in America", "Mission", "Nuovo Cinema Paradiso" ecc.		APRILE	Addis Abeba, Auditorium G. Verdi dell'IIC	EUR	11.000,00	9.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Festival "African Mosaïque"		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Progetto "Maqeda" - Concerto e CD della cantante Gabriella Ghermandi con il suo gruppo italo-etiope "Atse Tewodros Project"	Il progetto prevede la realizzazione di un concerto e CD della nota cantante italiana, accompagnata dall'ensemble composto di 3 jazzisti italiani e 4 musicisti etiopi con strumenti tradizionali		APRILE	Addis Abeba, Auditorium G. Verdi dell'IIC	EUR	23.500,00	6.500,00	17.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio: 07/04/2022	Data fine: 29/04/2022	Note:			
Progetto "Suono Italiano" (in collaborazione con il CIDIM) con la partecipazione di noti musicisti (pianisti, sassofonisti, cantanti ecc.) italiani	Ciclo di 8 concerti nel corso dell'anno, tutti molto diversi tra loro nello stile, che spazieranno dalla musica classica al jazz, presentando al pubblico il panorama musicale italiano contemporaneo		MAGGIO	Addis Abeba, Auditorium G. Verdi dell'IIC	EUR	35.000,00	5.000,00	30.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, CIDIM - Comitato Nazionale Italiano Musica		Data inizio: 01/05/2022	Data fine: 30/12/2022	Note:			
Jana Project - Serata di musica jazz a cura di Enzo Favata e Melaku Belai	Concerto del noto sassofonista italiano, in occasione della Giornata Internazionale del Jazz UNESCO, con la partecipazione di artisti italiani e etiopi		MAGGIO	Addis Abeba, Centro Culturale Fendika	EUR	15.500,00	10.500,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Centro Culturale Fendika di Addis Abeba, Jana Project Associazione Concertistica		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 31.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Design Day 2022 - Conferenza dell'architetto e designer Michele De Lucchi, testimonial del Design italiano	Evento di un testimonial d'eccezione in occasione della VI Giornata del Design Italiano nel Mondo, dedicata a "Ri-Generazione. Design e nuove tecnologie per un futuro sostenibile"		MARZO	Addis Abeba, IIC	EUR	7.000,00	4.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: DGSP, Ambasciata d'Italia, ADI-Associazione del Disegno Industriale, ICE, Università di AA, Accademia di Belle Arti e Design		Data inizio: 23/03/2022	Data fine: 23/03/2022	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cineforum del Cinema Italiano	Proiezioni bisettimanali, nel corso di tutto l'anno, dei film più famosi del cinema italiano a fini didattici		GENNAIO	Addis Abeba, Auditorium G. Verdi dell'IIC	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Istituto Statale Onnicomprensivo "Galileo Galilei", Scuola dell'Infanzia Italiana Paritaria di Addis Abeba		Data inizio: 01/01/2022	Data fine: 31/12/2022	Note:			
Rassegna "Fare Cinema"	Edizione annuale della rassegna tematica ministeriale, con la partecipazione di un testimonial indicato dalla DGDP		MAGGIO	Addis Abeba, Auditorium G. Verdi dell'IIC	EUR	17.000,00	2.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: DGDP, Ambasciata d'Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Partecipazione italiana al Festival del Cinema Europeo 2022 con il film "Diabolik" (2021) diretto dai Manetti Bros	E' un adattamento cinematografico, uscito in Italia a dicembre 2021, dell'omonimo fumetto rivolto a un pubblico giovane e che verrà proiettato per celebrare l'Anno europeo dei giovani 2022.		MAGGIO	Addis Abeba, Vamdas Movie Theatre	EUR	3.000,00	2.500,00	500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Delegazione UE, Ambasciate e Istituti di Cultura		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Programma italiano al Festival Internazionale del Cinema di Addis Abeba	Partecipazione all'edizione annua del forum cinematografico internazionale che sarà ospitato presso l'Auditorium dell'IIC		DICEMBRE	Addis Abeba, Auditorium G. Verdi dell'IIC	EUR	12.000,00	5.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival Internazionale del Cinema di Addis Abeba		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Programma italiano al Festival di Videoarte di Addis Abeba	Partecipazione all'edizione annuale del festival internazionale		DICEMBRE	Addis Abeba, Auditorium G. Verdi dell'IIC	EUR	16.000,00	4.000,00	12.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival di Videoarte di Addis Abeba		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 14.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Programma TV sulla gastronomia italiana (in occasione della VI Settimana della Cucina Italiana nel Mondo)	Realizzazione di un programma TV nella Residenza dell'Ambasciatore d'Italia, con la partecipazione di due noti chef della Scuola Alma, e la sua messa in onda su uno dei maggiori canali nazionali		FEBBRAIO	EBS TV - Ethiopian Broadcasting Service	EUR	7.000,00	1.000,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Alma - Scuola Internazionale di Cucina Italiana, EBS TV - Ethiopian Broadcasting Service		Data inizio: 21/02/2022	Data fine: 26/02/2022	Note:			
Corso di formazione sulla cucina italiana per giovani etiopi dell'Istituto TVET Bosco Children (in occasione della VI Settimana della Cucina Italiana nel Mondo)	Attività formativa a cura degli chef della Scuola Alma con la realizzazione e messa in onda di un documentario (circa 40 min.) da parte di una delle maggiori TV nazionali		FEBBRAIO	Istituto TVET Don Bosco Children di Addis Abeba - EBS TV	EUR	10.000,00	6.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Alma-Scuola Internazionale di Cucina Italiana, EBS TV-Ethiopian Broadcasting Service, AICS, Centro Don Bosco		Data inizio: 21/02/2022	Data fine: 11/03/2022	Note:			
VII Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Eventi di promozione dell'enogastronomia a cura dell'IIC nell'ambito dell'edizione annuale della Settimana della Cucina organizzata in Etiopia dall'Ambasciata d'Italia		NOVEMBRE	Addis Abeba	EUR	27.000,00	7.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Uffici ICE e AICS, Istituto Statale Onnicomprensivo "Galileo Galilei" e Scuola dell'Infanzia Italiana		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 14.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Progetto Fondazione interuniversitaria IHEA - Italian Higher Education with Africa: "Gestione sostenibile delle risorse e del patrimonio culturale per lo sviluppo locale"	Serie di workshop, conferenze, seminari ed altre attività formative multidisciplinari in modalità ibrida nell'ambito del master IHEA e della Convenzione dell'IIC con il Politecnico di Milano		FEBBRAIO	Addis Abeba, IIC	EUR	26.500,00	1.500,00	25.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MUR, Ambasciata d'Italia, Fondazione IHEA, Politecnico di Milano, Università di Bologna, Firenze, Padova, Roma La Sapienza, Napoli		Data inizio: 01/02/2022	Data fine: 31/12/2022	Note:			
XXII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, "L'italiano e i giovani"	Una serie di eventi multidisciplinari (rappresentazioni teatrali e musicali, proiezioni cinematografiche, conferenze, workshop, mostre, ecc.) sul tema della XXII edizione		OTTOBRE	varie località	EUR	21.000,00	14.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Università per Stranieri di Perugia, L'Orientale di Napoli e di Addis Abeba, Società Dante Alighieri, Istituto Statale		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Messa in scena dello spettacolo teatrale "Album di famiglia" (regia di Matteo Spiazzi, con la partecipazione di giovani attori etiopi)	Spettacolo della commedia dell'arte, rivisitato in chiave moderna che, dopo la première, verrà replicato indicativamente una volta al mese presso l'Auditorium IIC		GIUGNO	Addis Abeba, Auditorium G. Verdi dell'IIC	EUR	31.500,00	19.000,00	12.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Nazionale Etiope, Università di Addis Abeba - Istituto di Arti Performative e Visuali		Data inizio: 14/03/2022	Data fine: 30/12/2022	Note:			
Spettacolo e laboratorio teatrale sui rifugiati e sulle donne migranti (regia di Alessandra Cutolo)	Il progetto innovativo, come strumento di ricerca che vede protagonisti i rifugiati e le donne migranti, prevede la realizzazione di uno spettacolo, un video e un fotodocumentario		SETTEMBRE	Addis Abeba, Teatro Nazionale Etiope	EUR	25.000,00	10.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, MiC, Ufficio AICS, Teatro Nazionale Etiope		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Spettacolo "Orestide" (a cura del regista Gianluca Barbadori) in occasione dei centenari della nascita di P.P. Pasolini e V. Gassman	Allestimento della tragedia tradotta e riscritta da Pasolini con regia di V. Gassman e un laboratorio teatrale sul documentario pasoliniano "Appunti per un'Orestide africana"		NOVEMBRE	Addis Abeba, Teatro Nazionale Etiope	EUR	21.000,00	9.000,00	12.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Teatro Nazionale Etiope, Accademia d'Arte Teatrale di Addis Abeba		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 38.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Seminario italo-etiope "The Development of the Banking System in Imperial Ethiopia and the Role of Italian Banks (1941-1973)"	Seminario a cura del Prof. Luca Puddu (Università di Napoli "Federico II") in occasione dell'80° anniversario della nascita della Commercial Bank of Etiopia, con interventi di noti studiosi locali.		FEBBRAIO	Addis Abeba, Istituto di Studi Etiopici	EUR	3.300,00	300,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Napoli "Federico II" - Scuola Superiore Meridionale, Università di Addis Abeba, Istituto di Studi Etiopici		Data inizio: 15/02/2022	Data fine: 15/02/2022	Note:			
Convegno italo-etiope "Capitale, moneta e lavoro: aziende, interscambi e mobilità italiane in Etiopia (II metà del XX sec.)" con una winter school sulla storia dell'Etiopia	Il progetto è teso a valorizzare e offrire nuovi spunti di approfondimento sul contributo di attori statali e non italiani in Etiopia, analizzandone le ricadute sull'economia		DICEMBRE	Università di Addis Abeba	EUR	9.000,00	4.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Messina, Università "Federico II" di Napoli, Università di Addis Abeba, Jimma e di Bahr Dahr		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.300,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Ricostruzione, Ristrutturazione e Restauro conservativo degli edifici storici a tutela del patrimonio culturale	Attività didattiche e formative a cura dell'Arch. C. Vassallo a favore di 90 studenti dell'Università di Addis Abeba e dell'Istituto Etiope di Architettura, Edilizia e Costruzione Urbana		MARZO	Addis Abeba, Istituto Etiope di Architettura, Edilizia e Costruzione Urbana	EUR	7.000,00	5.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università "Federico II" di Napoli, Università di Addis Abeba, Istituto Etiope di Architettura, Edilizia e Costruzione Urbana		Data inizio: 15/03/2022	Data fine: 30/06/2022	Note:			
Convegno sull'architettura per la sostenibilità e sull'opera di Arturo Mezzedimi in Etiopia (in occasione dell'IDD e del 100° della nascita dell'arch. Mezzedimi)	Convegno internazionale con la partecipazione di noti architetti e studiosi provenienti dalle università italiane (di Roma, Venezia, Milano, Trieste, Napoli, dell'Aquila), etiopiche e straniere		MARZO	Addis Abeba, IIC	EUR	10.000,00	2.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Università IUAV – Istituto Universitario di Architettura di Venezia, Università di Addis Abeba, varie Università		Data inizio: 23/03/2022	Data fine: 23/03/2022	Note:			
Celebrazioni del 100° della nascita dell'Arch. Arturo Mezzedimi (in collaborazione con l'Università IUAV - Istituto Universitario di Architettura di Venezia)	Realizzazione di una mostra in 3D, corredata da un catalogo, e altre iniziative collaterali come workshop e scambi docenti e studenti dell'IUAV di Venezia e dell'Università di Addis Abeba		SETTEMBRE	Comune di Addis Abeba (City Hall)	EUR	51.000,00	6.000,00	45.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Università IUAV, famiglia Mezzedimi, Comune e Università di AA, Istituto Etiope di Architettura, City Museum		Data inizio:	Data fine:	Note: L'iniziativa è tesa a celebrare A. Mezzedimi (1922-2010), forse l'italiano più rappresentativo in Etiopia e autore di			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 13.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Spettacolo di danza contemporanea "Pasolini - Fuochi segreti" della compagnia di danza moderna "Artemis Danza"	Rappresentazione, in prima assoluta internazionale, del nuovo spettacolo (coreografia di Monica Casadei), dedicato a P. P. Pasolini nel 100° anniversario della sua nascita.		LUGLIO	Addis Abeba, Auditorium G. Verdi dell'IIC	EUR	20.000,00	2.000,00	18.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Regione Emilia-Romagna		Data inizio: 01/06/2022	Data fine: 01/06/2022	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra circuitane open air "Eyes on Tomorrow - Giovane Fotografia Italiana nel Mondo"	Edizione etiopica, la più grande all'estero, dell'esposizione itinerante, con 9 installazioni open air, 9 giovani fotografi italiani in mostra e due residenze artistiche		MARZO	Addis Abeba, Museo Zoma	EUR	22.000,00	14.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: DGSP, Ambasciata d'Italia, Comune di Reggio Emilia, Zoma Museum		Data inizio: 11/03/2022	Data fine: 08/05/2022	Note:			
"Identità" e "Quotidianità" - La fotografia come indagine personale e come ricerca della realtà. Incontro con gli artisti e Q&A	Workshop italo-etioptico sulla fotografia contemporanea con la partecipazione di giovani fotografi dei due Paesi		MARZO	Addis Abeba, Museo Zoma	EUR	3.000,00	2.500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: DGSP, Ambasciata d'Italia, Comune di Reggio Emilia, Zoma Museum		Data inizio: 12/03/2022	Data fine: 12/03/2022	Note:			
Residenza artistica delle giovani artiste italiane Anna Positano e Alba Zari	Residenza artistica di due giovani fotografe italiane con la realizzazione di un progetto artistico finale		MARZO	Addis Abeba, IIC	EUR	8.000,00	6.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: DGSP, Ambasciata d'Italia, Comune di Reggio Emilia, Zoma Museum		Data inizio: 06/03/2022	Data fine: 22/03/2022	Note:			
Mostra fotografica "L'Etiopia nell'obiettivo di Antonio Fiorente" (in occasione della Giornata dell'Africa 2022)	La mostra, corredata da un catalogo, presenta attraverso 100 immagini le tradizioni, le feste, le città, i luoghi sacri, la vita quotidiana, le bellezze mozzafiato della natura dell'Etiopia.		MAGGIO	Addis Abeba, St. George Gallery	EUR	21.000,00	3.000,00	18.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, St. George Gallery		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Progetto congiunto MAECI - MiC "Cantica21. Italian Contemporary Art Everywhere" - Mostra "Concerning Dante - Autonomus Cell" di Jacopo Valentini	Mostra fotografica del vincitore del concorso pubblico MAECI - MiC "Cantica21", con un suo workshop sull'arte contemporanea, la residenza artistica in Etiopia e la presentazione di un progetto finale		GIUGNO	Addis Abeba, IIC	EUR	37.000,00	22.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: DGSP, Direzione Generale Creatività Contemporanea del MiC, Ambasciata d'Italia, FMAV – Fondazione Modena Arti Visive		Data inizio:	Data fine:	Note: L'iniziativa congiunta MAECI - MiC "Cantica21" è volta a valorizzare l'arte contemporanea italiana, sostenendo la			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 47.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Moda

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Programma italiano alla VI edizione del Festival di moda African Mosaïque	Partecipazione italiana al principale evento annuale nel campo della moda in Etiopia, VI African Mosaïque Fashion Festival		OTTOBRE	Legetafo, African Mosaïque Design Center and Manufacturing Hub	EUR	11.000,00	7.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival di moda African Mosaïque		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra circuitante "Diva! Il Glamour italiano nel Gioiello Moda"	Esposizione a cura di Alba Cappellieri (Politecnico di Milano) che racconta, attraverso la collezione di oltre 200 pezzi, la storia del gioiello moda italiano, promuovendo il "Made in Italy" nel mondo		NOVEMBRE	Addis Abeba	EUR	43.500,00	25.500,00	18.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: DGDP, Ambasciata d'Italia, Politecnico di Milano - POLI.design, ICE, Festival di Moda "African Mosaïque"		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 32.500,00

Totale a carico IIC EUR: 309.720,00